

L'essenziale in breve

Nell'anno in rassegna il volume degli affari trattati dal Tribunale federale è rimasto molto elevato (7743 entrate; anno precedente 7853). Nel contempo, si è potuto aumentare dell'1,5% il numero di casi evasi, passati a 7811 unità (anno precedente 7695).

La durata media dei procedimenti è stata di 140 giorni (anno precedente 134).

Il 14 novembre la Corte plenaria ha deciso a larga maggioranza di sostenere il progetto di revisione della legge federale sul Tribunale federale (LTF) nella versione adeguata in seguito ai risultati della procedura di consultazione.

Il progetto di legge è molto importante per il buon funzionamento del Tribunale federale in particolare nel settore, notevolmente oberato, del diritto penale.

Il Tribunale federale è in attesa di una decisione di principio del Parlamento che chiarisca se l'utilizzo di programmi open source (OSS) nell'amministrazione della giustizia, rispettivamente la collaborazione in tale ambito tra tribunali in Svizzera, siano ammissibili.

In occasione dell'annuale Conferenza della giustizia, alla cui organizzazione ha collaborato anche il Tribunale federale, il 21 ottobre sono state adottate all'unanimità sei tesi per la digitalizzazione del sistema giudiziario svizzero (incarto giudiziario elettronico e scambio di atti giuridici per via elettronica).



TRIBUNALE FEDERALE

1. Parte generale	6
Composizione del tribunale	6
Organizzazione del tribunale	8
Volume degli affari	8
Consultazioni, pareri e rapporti	9
Coordinamento della giurisprudenza	10
Amministrazione del tribunale	10
Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione e collaborazione con questi ultimi	12
Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione	12
Corte europea dei diritti dell'uomo (CEDU)	13
2. Segnalazioni al legislatore	14
Prima Corte di diritto civile	14
Prima Corte di diritto sociale	14
3. Statistiche	16

RAPPORTO DI GESTIONE DEL TRIBUNALE FEDERALE 2016

Signor presidente,
signore e signori consiglieri nazionali e agli Stati,

abbiamo l'onore di sottoporvi il nostro rapporto di gestione per l'anno 2016,
conformemente all'articolo 3 della legge sul Tribunale federale.

Gradite, signor presidente, signore e signori, l'espressione della nostra massima considerazione.

In nome del Tribunale federale

Il presidente: Ulrich Meyer
Il segretario generale: Paul Tschümperlin

Losanna, 14 febbraio 2017

1. PARTE GENERALE

Composizione del tribunale

Organi direttivi

Presidenza

Presidente: Gilbert Kolly
 Vicepresidente: Ulrich Meyer

Commissione amministrativa

Presidente: Gilbert Kolly
 Vicepresidente: Ulrich Meyer
 Membro: Laura Jacquemoud-Rossari

Conferenza dei presidenti

Presidente: Jean Fonjallaz, presidente della I Corte di diritto pubblico
 Membri: Andreas Zünd, presidente della II Corte di diritto pubblico (fino al 31.3.2016)
 Christina Kiss, presidente della I Corte di diritto civile
 Hans Georg Seiler, presidente della II Corte di diritto pubblico (dal 1.4.2016)
 Marcel Maillard, presidente della I Corte di diritto sociale
 Nicolas von Werdt, presidente della II Corte di diritto civile
 Lucrezia Glanzmann, presidente della II Corte di diritto sociale
 Christian Denys, presidente della Corte di diritto penale

Stato maggiore degli organi direttivi

Segretario generale: Paul Tschümperlin
 Sostituto: Jacques Bühler

Corti

Prima Corte di diritto pubblico

Presidente: Jean Fonjallaz
 Membri: Thomas Merkli
 Peter Karlen
 Ivo Eusebio
 François Chaix
 Lorenz Kneubühler

Seconda Corte di diritto pubblico

Presidente: Andreas Zünd (fino al 31.3.2016, in seguito membro)
 Hans Georg Seiler (dal 1.4.2016, in precedenza membro)
 Membri: Florence Aubry Girardin
 Yves Donzallaz
 Thomas Stadelmann
 Stephan Haag

Prima Corte di diritto civile

Presidente: Christina Kiss
Membri: Kathrin Klett
Gilbert Kolly
Fabienne Hohl
Martha Niquille

Seconda Corte di diritto civile

Presidente: Nicolas von Werdt
Membri: Elisabeth Escher
Luca Marazzi
Christian Herrmann
Felix Schöbi
Grégory Bovey

Corte di diritto penale

Presidente: Christian Denys
Membri: Laura Jacquemoud-Rossari
Niklaus Oberholzer
Yves Rüedi
Monique Jametti

Prima Corte di diritto sociale

Presidente: Marcel Maillard
Membri: Rudolf Ursprung
Jean-Maurice Frésard
Alexia Heine
Martin Wirthlin

Seconda Corte di diritto sociale

Presidente: Lucrezia Glanzmann
Membri: Ulrich Meyer
Brigitte Pfiffner
Francesco Parrino
Margit Moser-Szeless

Commissione di ricorso

Presidente: Rudolf Ursprung
Membri: Luca Marazzi
François Chaix

Nell'anno in rassegna la carica di presidente del tribunale è stata assunta da *Gilbert Kolly*, la vicepresidenza è stata garantita da *Ulrich Meyer*.

La Corte plenaria si è autocostituita, in aggiunta alle decisioni del 13 ottobre 2014, 16 dicembre 2014 e 19 ottobre 2015, con decisione 20 gennaio.

Il presidente del Tribunale federale *Gilbert Kolly* e il giudice federale *Rudolf Ursprung* hanno rassegnato le dimissioni per la fine del 2016. Per sostituirli, il 28 settembre l'Assemblea federale ha eletto *Daniela Viscione* (Frauenfeld/TG e Zurigo), giudice presso la Corte suprema del Cantone di Argovia e giudice federale supplente, e *Marie-Chantal May Canellas* (Bagnes/VS), giudice presso il Tribunale amministrativo federale.

Sempre il 28 settembre l'Assemblea federale ha eletto *Markus Berger* (Geuensee/LU), vicepresidente del Tribunale amministrativo del Cantone di Argovia, a successore del giudice federale supplente *Alois Camenzind*, ritiratosi alla fine dell'anno per raggiunti limiti di età.

Su proposta del Tribunale federale, il 14 dicembre l'Assemblea federale plenaria ha eletto *Ulrich Meyer* a presidente e *Martha Niquille* a vicepresidente del Tribunale federale per gli anni 2017 e 2018. Nella seduta del 10 ottobre la Corte plenaria ha eletto *Yves Donzallaz* a terzo membro della Commissione amministrativa per il nuovo biennio e ha riorganizzato le corti. Il 20 gennaio ha proceduto a un'ulteriore elezione concernente la presidenza di una corte.

Il 22 dicembre la Conferenza dei presidenti ha eletto *Nicolas von Werdt* a presidente per il nuovo biennio.

Il tribunale ha assunto definitivamente quali cancellieri: *Stéphanie Musy*, *Mélanie Nasel*, *Stéphanie Feinberg*, *Olivier Bleicker*, *Jeremias Fellmann*, *Bendicht Lüthi*, *Jani-na Huber* e *Niklaus Matt*.

Organizzazione del tribunale

Nel 2016 l'organizzazione del tribunale è rimasta immutata.

Volume degli affari

Le statistiche (cfr. pag. 16 segg.) illustrano in maniera dettagliata il volume degli affari. Esse indicano che i *casi in entrata* sono diminuiti di 110 unità (pari all'1,4%), passando cioè da 7853 a 7743.

Il Tribunale federale *ha evaso* 7811 casi (anno precedente 7695). Una deliberazione nel senso dell'art. 58 cpv. 1 LTF ha avuto luogo per 78 casi (anno precedente 58). Ha inoltre riportato complessivamente 2748 casi pendenti all'anno successivo (anno precedente 2811), il che equivale a una media di 393 casi pendenti per corte (anno precedente 401).

I casi entrati e quelli evasi sono ripartiti tra le corti come segue:

Corte	Casi entrati	Casi evasi
Prima Corte di diritto pubblico	1160	1191
Diritti fondamentali, diritto di pianificazione del territorio e diritto edilizio, diritti politici, diritto di cittadinanza, decisioni incidentali della procedura penale		
Seconda Corte di diritto pubblico	1272	1240
Diritti fondamentali, diritto fiscale, diritto degli stranieri, diritto pubblico economico		
Prima Corte di diritto civile	848	863
Diritto delle obbligazioni, diritto privato della concorrenza, diritti immateriali, arbitrato internazionale, responsabilità civile		
Seconda Corte di diritto civile	1236	1182
CC e LEF		
Corte di diritto penale	1469	1389
Diritto penale (incl. decreti di non luogo a procedere e abbandono del procedimento)		
Prima Corte di diritto sociale	878	977
AI, assicurazione contro gli infortuni, aiuto sociale, personale nel diritto pubblico		
Seconda Corte di diritto sociale	875	965
AI, AVS, assicurazione malattie, previdenza professionale		
Altre istanze	5	4
Vigilanza, giurisdizione non contenziosa		
Totale	7743	7811

Nonostante una leggera diminuzione dei casi in entrata, durante l'anno in rassegna il *volume degli affari* trattati dal Tribunale federale è rimasto molto alto. Rispetto al 2006, ultimo anno in cui fu in vigore la legge federale sull'organizzazione giudiziaria, i casi in entrata sono aumentati di 450 unità. Applicando il sistema del ricorso unitario previsto dalla LTF, in tale anno si contavano infatti 7293 ricorsi. Non si può quindi ancora parlare di un alleggerimento del carico di lavoro, scopo ultimo della legge sul Tribunale federale (2007). I *casi in entrata* restano particolarmente numerosi nelle due corti di diritto pubblico, nella Seconda Corte di diritto civile e soprattutto nella Corte di diritto penale.

Il numero dei *casi evasi* è aumentato di 116 unità (pari all'1,5%). In tre corti su sette, tuttavia, non si è potuto tenere il passo con i casi in entrata. In 661 casi il tribunale ha giudicato in una composizione di cinque giudici, in 4565 in una composizione di tre giudici e in 2585 nella composizione di un giudice unico.

Il tribunale ha trattato 370 ricorsi sussidiari in materia costituzionale presentati con istanza separata rispetto al ricorso ordinario (anno precedente 467). Di questi, otto (anno precedente 21) sono stati accolti in parte o completamente (2,2%; a titolo di confronto, la quota dei ricorsi accolti nel quadro di tutte le procedure è stata del 13%).

Nel complesso, il Tribunale federale è riuscito a venire a capo del volume degli affari entro termini ragionevoli. Ciò è stato possibile grazie soprattutto alla selezione preliminare dei casi. La durata media dei procedimenti, pari a 140 giorni, è aumentata di sei giorni rispetto all'anno precedente. Alla fine del 2016, i casi pendenti da oltre due anni erano 38.

Consultazioni, pareri e rapporti

Il Tribunale federale è stato invitato dal Parlamento, dal Consiglio federale e dall'Amministrazione federale a prendere posizione in 20 *procedure di consultazione* (anno precedente 30) riguardanti progetti di leggi e d'ordinanze oppure *interventi parlamentari*. Il tribunale si è espresso in otto casi (anno precedente: 7).

Organizzazione giudiziaria federale

Nell'anno in rassegna si è conclusa la procedura di consultazione sull'avamprogetto di *revisione parziale* della LTF; il Tribunale federale ha presentato il proprio parere il 22 febbraio. Le proposte di revisione sono finalizzate a

rafforzare il ruolo di autorità giudiziaria suprema della Confederazione conferito al Tribunale federale dalla Costituzione nonché a garantire l'accesso al Tribunale federale in tutti i casi in cui si pongono questioni giuridiche di principio o che risultano particolarmente importanti per altri motivi. Il Tribunale federale dovrebbe invece essere sgravato dai casi di importanza minore; il ricorso rimane però sempre possibile in cause con questioni giuridiche di principio o che risultano particolarmente importanti per altri motivi. L'Ufficio federale di giustizia ha adeguato il progetto di revisione sulla base del risultato della procedura di consultazione discutendo vari emendamenti con il Tribunale federale. Il 31 ottobre gli ha quindi sottoposto il nuovo progetto di legge. Il 14 novembre la Corte plenaria ha accolto a larga maggioranza la versione emendata del progetto.

Per quanto riguarda la *questione relativa alle sedi del tribunale*, l'interpellanza Vogler (14.4236), riguardante il rafforzamento della sede di Lucerna, è stata tolta dal ruolo il 16 dicembre dopo essere rimasta pendente per due anni. Non sono invece ancora stati trattati dalla Camera il postulato Vogler (15.3754) e l'interpellanza Glättli (15.3685 *Come è possibile garantire la pubblicità delle sentenze in Svizzera?*). Il primo, respinto da Consiglio federale e Tribunale federale, chiede di istituire una *corte di diritto tributario* per rafforzare in maniera duratura le competenze del Tribunale federale nell'ambito del diritto tributario. Quanto alla seconda, occorre rilevare che, dall'entrata in vigore della LTF (1° gennaio 2007), il Tribunale federale pubblica online tutte le sue sentenze; queste possono essere consultate, scaricate e riutilizzate gratuitamente.

Nel caso RK/CAJ 16-10, il Tribunale federale ha appoggiato dinanzi alla Commissione degli affari giuridici del Consiglio degli Stati le modifiche, avanzate dal *Tribunale federale dei brevetti*, delle disposizioni sull'organizzazione contenute nella legge sul Tribunale federale dei brevetti; ha espresso invece riserve di natura costituzionale sulla proposta di poter scegliere l'inglese come lingua del procedimento anche nel caso in cui non tutte le parti vi acconsentano.

Il Tribunale federale ha dato il suo parere favorevole al messaggio aggiuntivo del Consiglio federale del 17 giugno concernente la modifica della legge sull'organizzazione delle autorità penali (13.075, progetto 2). Il 7 dicembre il Consiglio degli Stati ha approvato all'unanimità, in qualità di Camera prioritaria, l'istituzione di una *corte d'appello* in seno al Tribunale penale federale. In questo modo si intende creare per la Confederazione, per i casi

che sottostanno alla giurisdizione penale federale, lo stesso sistema dei mezzi di ricorso presente nei cantoni. Il Tribunale federale ha inoltre appoggiato l'istituzione di vicepresidenze nelle corti del Tribunale penale federale.

Legislazione postale

Per garantire la forza probante della ricezione di sentenze è necessaria una base legale su cui possa poggiare la validità della firma rilevata dalla Posta sotto forma di immagine digitale. Terminati i lavori preparatori con l'Ufficio federale di giustizia, nell'anno in rassegna si è svolto un colloquio con il capo del DATEC. L'Ufficio federale delle comunicazioni è stato in seguito incaricato di completare l'ordinanza sulle poste in modo tale che, in caso di invio postale di atti giudiziari o esecutivi, la loro ricezione possa essere convalidata apponendo la firma su un dispositivo tecnico della Posta.

Coordinamento della giurisprudenza

Sei procedimenti formali per coordinare la giurisprudenza tra le corti conformemente all'art. 23 cpv. 2 LTF sono sfociati nell'adozione di sei decisioni delle corti riunite, vincolanti per la corte chiamata a statuire.

La Conferenza dei presidenti ha coordinato diverse altre questioni giuridiche tra le corti.

Amministrazione del tribunale

Giudici

Come nell'anno precedente, nel 2016 il Tribunale federale contava 38 *giudici*.

Giudici supplenti

I 19 giudici supplenti hanno elaborato 130 rapporti e proposte di giudizio (anno precedente 127), dedicando a questa attività 322 giorni di lavoro (anno precedente 327). Le indennità per i giudici supplenti hanno raggiunto i 393 000 franchi (anno precedente 390 000 franchi).

Personale

Come nell'anno precedente, anche nel 2016 l'effettivo ordinario del personale (giudici esclusi) è stato costituito da 278,6 posti, 132 dei quali riservati ai cancellieri. Di questi ultimi posti, 7,7 sono stati riuniti in un pool sotto la direzione della Commissione amministrativa per meglio suddividere la fluttuazione del carico di lavoro tra le cor-

ti. Durante l'anno in rassegna sono stati occupati mediamente 278,4 posti, 129,7 dei quali da cancellieri.

Informatica

Il 14 marzo la Commissione amministrativa ha adottato tre decisioni di principio sulla digitalizzazione: la prima prevede che il Tribunale federale introduca l'incarto giudiziario elettronico. Tuttavia, dato che questa soluzione riguarderebbe soltanto il Tribunale federale, essa potrà essere applicata unicamente all'incarto archiviato presso quest'ultimo al termine del processo; gli atti delle istanze precedenti dovranno, invece, essere consultati ancora su carta. Conformemente alla seconda decisione, il Tribunale federale deve intraprendere quanto necessario per modificare le leggi di procedura. Secondo la terza decisione, infine, il Tribunale federale dovrà consolidare la collaborazione con i tribunali cantonali di ultima istanza.

Il servizio informatico ha preparato il terreno per l'introduzione graduale, a partire dall'anno prossimo, dell'incarto elettronico. L'incarto giudiziario elettronico (eDossier), lo scambio di atti giuridici per via elettronica e, per l'amministrazione del Tribunale federale, il sistema di gestione elettronica degli affari (GEVER) rappresentano sia dal punto di vista della direzione del tribunale sia da quello informatico una sfida importante per i prossimi anni, che potrà essere superata solo se il tribunale otterrà i mezzi necessari e se verrà introdotto l'obbligo legale di usare questi strumenti (cfr. al riguardo quanto riportato più sotto a proposito dei tribunali cantonali e della CDDGP).

Il Cantone di Berna ha pubblicato una perizia riguardante le condizioni legali associate all'utilizzo di programmi open source nell'amministrazione pubblica in generale e, in particolare, nel Cantone di Berna. La perizia del 18 agosto giunge a conclusioni completamente differenti da quelle tratte dalla perizia del 26 marzo 2014 commissionata dall'Amministrazione federale. Il Tribunale federale è in attesa di una decisione di principio del Parlamento nella quale venga chiarita la questione dell'ammissibilità di tali programmi nell'amministrazione giudiziaria e nella cooperazione tra tribunali in Svizzera.

Informazione e documentazione giuridiche

L'interdipendenza tra la biblioteca e il servizio di documentazione si è rafforzata al punto da ritenere naturale riunirli sotto un'unica direzione. Il nuovo servizio è stato denominato «Informazione e documentazione giuridiche (InfoDoc)».

Cancelleria

Il numero di *ricorsi per via elettronica* resta esiguo (38 rispetto ai 39 dell'anno precedente).

Archivio

È stato indetto un bando di concorso per il progetto di digitalizzazione delle vecchie sentenze del Tribunale federale. Il progetto, che durerà due anni, è stato avviato alla fine dell'anno in rassegna.

Informazione

Nell'anno in esame il Tribunale federale *ha pubblicato* 319 sentenze nella Raccolta ufficiale delle decisioni del Tribunale federale (anno precedente 290). Tutte le decisioni finali sono inoltre state pubblicate in Internet, a garanzia della trasparenza della giurisprudenza. I dispositivi di tutte le sentenze sono stati messi a disposizione del pubblico nell'atrio del Tribunale federale di Losanna, in 60 casi in forma anonimizzata. Questi ultimi concernevano prevalentemente casi di aiuto alle vittime di reati penali (in particolare reati sessuali), nonché alcuni casi riguardanti la sorveglianza della corrispondenza postale e del traffico delle telecomunicazioni, la detenzione o altri aspetti della protezione della personalità.

Il Tribunale federale ha inoltre pubblicato 61 (anno precedente 54) *comunicati stampa* concernenti la sua giurisprudenza e sette comunicati stampa concernenti la propria organizzazione, amministrazione o politica informatica. Tutti i comunicati sono consultabili sul sito Internet del Tribunale federale e, dal 26 gennaio, anche via twitter. Per determinate deliberazioni pubbliche, dal 27 aprile il Tribunale federale ha pubblicato sul suo sito anche alcuni filmati dell'apertura della seduta e della pronuncia della sentenza.

Relazioni con i tribunali cantonali

Il 21 ottobre il Tribunale federale ha organizzato a Berna, in collaborazione con la Corte suprema del Cantone di Berna in veste di cantone ospite, l'annuale *Conferenza della giustizia*, durante la quale si è discusso soprattutto, come nell'edizione precedente, delle modalità concernenti l'introduzione nel quadro della giustizia svizzera dell'incarto giudiziario elettronico e dello scambio di atti giuridici per via elettronica tra i tribunali. A questo riguardo la Conferenza della giustizia ha adottato, all'unanimità e con consenso generale, sei tesi per la digitalizzazione del sistema giudiziario svizzero.

Relazioni con la CDDGP

A nome dei tribunali, il 17 novembre il presidente del Tribunale federale ha presentato dinanzi alla Conferenza delle direttrici e dei direttori dei dipartimenti cantonali di giustizia e polizia (CDDGP) la richiesta di introdurre nel sistema giudiziario svizzero l'incarto elettronico e di dichiarare obbligatorio lo scambio, a uso professionale, di atti giuridici per via elettronica. La CDDGP ha deciso all'unanimità di invitare il Consiglio federale a introdurre l'obbligo legale di automatizzare le procedure di giustizia in materia civile, penale e amministrativa nonché quelle di competenza delle autorità di perseguimento penale.

Relazioni con il Parlamento

Le discussioni con le Commissioni della gestione e con le Commissioni delle finanze hanno riguardato le questioni ordinarie. Il 18 aprile, le Sottocommissioni Tribunali/MPC delle due Camere si sono riunite presso la sede del Tribunale federale per esaminare i rapporti di gestione dei tribunali della Confederazione.

Relazioni con i tribunali esteri

Le relazioni internazionali del Tribunale federale riguardano innanzitutto gli Stati limitrofi e le associazioni giudiziarie internazionali di cui il tribunale è membro.

Il Tribunale federale ha reso visita alla Corte costituzionale austriaca a Vienna e al Consiglio di Stato francese a Parigi e ha partecipato a vari congressi e conferenze all'estero.

Nell'anno in rassegna il Tribunale federale ha inoltre presieduto l'Associazione delle corti costituzionali di lingua francese («Association des Cours constitutionnelles ayant en partage l'usage du français», ACCPUF). Il presidente del tribunale ha diretto le riunioni dell'Ufficio che si sono svolte a Bruxelles e Chisinau.

Dal 6 al 9 aprile il Tribunale federale ha ricevuto per colloqui di lavoro una delegazione della Corte costituzionale della Federazione Russa, accompagnata dal suo vicepresidente Mavrin.

Edificio del tribunale

Le FFS hanno venduto a una società immobiliare privata l'edificio del Gottardo a Lucerna (Schweizerhofquai 6) in cui sono ubicate entrambe le corti di diritto sociale. L'utilizzo dell'edificio da parte del Tribunale federale è garantito per anni.

Finanze

I conti del Tribunale federale per l'esercizio trascorso presentano uscite per un totale di 92 742 000 franchi (investimenti inclusi) ed entrate per un totale di 13 603 000 franchi. Il tasso di copertura è stato quindi del 14,7%. Le tasse di giustizia incassate hanno raggiunto un importo di 12 061 000 franchi. Le perdite effettive sono state di 1 119 000 franchi, il che corrisponde al 9,3% delle tasse di giustizia fatturate. Sui crediti ammortizzati è stato possibile recuperare 82 000 franchi.

Il Tribunale federale ha partecipato con l'importo richiesto e su base volontaria alle misure di risparmio intraprese dalla Confederazione.

	Importo in fr.
Uscite (incl. investimenti)	92 742 000
Entrate	13 603 000

Vigilanza sui tribunali di prima istanza della Confederazione e collaborazione con questi ultimi

Sedute

Il 31 marzo il Tribunale federale ha esaminato separatamente con i tre tribunali di prima istanza della Confederazione i loro rapporti di gestione, i conti 2015 e i preventivi 2017. Sono invece stati discussi in comune gli oggetti riguardanti tutti i tribunali, in particolare alcuni affari parlamentari, l'introduzione dell'incarto elettronico nei tribunali svizzeri e di GEVER per l'amministrazione del tribunale. Sono inoltre state svolte delle sedute di vigilanza il 13 e il 14 ottobre rispettivamente presso il Tribunale federale dei brevetti e il Tribunale amministrativo federale a San Gallo, nonché, il 10 novembre, presso il Tribunale penale federale di Bellinzona.

Denunce in materia di vigilanza

Nell'anno in rassegna sono state presentate tre denunce contro il Tribunale amministrativo federale. Il Tribunale federale ha evaso una denuncia, decidendo di non darvi seguito.

La denuncia presentata nel 2015 dalla Commissione federale di stima del 10° circondario è stata tolta dal ruolo in quanto divenuta priva di oggetto. In seguito alla partenza del presidente e del secondo vicepresidente ovvero con l'elezione dei loro successori, la questione delle risorse oggetto della denuncia non aveva infatti più la stessa rilevanza.

Collaborazione

Nel 2016 i segretari generali dei tribunali si sono incontrati due volte a Lucerna e una volta a Bellinzona per uno scambio di idee e per coordinare diverse questioni riguardanti i rapporti tra i tribunali stessi, procedendo segnatamente alla preparazione degli incarti di competenza delle commissioni amministrative. Gli argomenti principali sono stati gli stessi discussi con i tribunali cantonali (v. sopra) ovvero l'introduzione dell'incarto elettronico e della gestione amministrativa elettronica degli incarti, la conseguente creazione di un archivio elettronico e l'elaborazione di un nuovo piano di archiviazione per gli affari amministrativi. È inoltre stato portato avanti il coordinamento nel quadro del Nuovo modello di gestione (NMG).

Tra i servizi dei tribunali vi è stato uno scambio costruttivo soprattutto su questioni relative al personale e alle finanze.

Rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione

Qui di seguito sono riportati gli aspetti più importanti ricavati dai rapporti di gestione dei tribunali di prima istanza della Confederazione.

Tribunale penale federale

Il Tribunale penale federale ha registrato 959 nuovi casi in entrata (inclusi 154 ricorsi in parte identici contro un decreto di non luogo a procedere del Ministero pubblico della Confederazione), ne ha evasi 844 e riportati 333 all'anno successivo. La corte penale ha evaso 57 casi, svolgendo un'udienza in 31 di essi.

Nell'anno in rassegna l'organizzazione del Tribunale penale federale è rimasta immutata.

Il tribunale segnala al legislatore che la prassi del Parlamento relativa alla revoca dell'immunità dei magistrati non è coordinata con il nuovo codice di diritto processuale penale.

Tribunale amministrativo federale

Il Tribunale amministrativo federale ha registrato 8102 nuovi casi in entrata, ne ha evasi 7517 e riportati 5732 all'anno successivo. In 29 casi ha avuto luogo una seduta. In materia d'asilo, ha registrato 5057 casi in entrata e ne ha evasi 4620.

Dal 1° luglio il tribunale non è più suddiviso in cinque corti, bensì in sei. La nuova Corte VI è competente in materia di diritto della cittadinanza e degli stranieri, di

diritto all'assistenza sociale di cittadini svizzeri all'estero e in determinati ambiti del diritto d'asilo. Il tribunale ha messo inoltre in atto preparativi al fine di potere procedere, verosimilmente a partire dal 1° settembre 2017, all'esame giudiziario delle misure di acquisizione soggette ad autorizzazione giusta la nuova legge sulle attività informative.

Il tribunale propone al legislatore di raddoppiare l'importo massimo della tassa di giustizia fissandola a 10 000 franchi per cause senza interesse pecuniario e a 100 000 franchi per le altre cause.

Tribunale federale dei brevetti

Il Tribunale federale dei brevetti ha registrato 27 nuovi casi in entrata e ne ha evasi 24, 10 dei quali in via transattiva. 29 casi sono stati riportati all'anno successivo. In sette casi le parti hanno deciso di comune accordo di utilizzare la lingua inglese sia per la stesura degli atti sia in sede dibattimentale.

Nell'ambito della procedura legislativa in corso, l'obiettivo di ammettere anche l'inglese quale lingua nella quale pronunciare una sentenza del tribunale non viene ulteriormente perseguito.

Corte europea dei diritti dell'uomo (CEDU)

Nell'anno in esame la Corte europea dei diritti dell'uomo ha registrato ufficialmente 258 ricorsi contro la Svizzera (anno precedente 318) e ha reso 228 decisioni concernenti il nostro Paese. Alla fine del 2016 i casi pendenti contro la Svizzera erano 276.

In 12 casi (anno precedente 12) il rappresentante della Svizzera ha invitato il Tribunale federale ad esprimersi.

La Corte ha pronunciato dieci sentenze concernenti altrettanti casi presentati tra il 2007 e il 2014. In tutti questi casi il Tribunale federale aveva statuito in qualità di ultima istanza. In cinque casi la Corte ha constatato una violazione della CEDU da parte della Svizzera (anno precedente 3).

Nel caso *Di Trizio* la CEDU ha criticato l'utilizzo del cosiddetto metodo misto per il calcolo della rendita d'invalidità. Secondo la Corte questo metodo, applicato nel 98% dei casi alle donne, risulta di fatto discriminatorio per la grande maggioranza delle donne che desiderano lavorare a tempo parziale una volta diventate madri (violazione dell'art. 14 in combinato disposto con l'art. 8 CEDU). La Corte ha emanato tale decisione, sebbene la Svizzera

non abbia sottoscritto il Protocollo addizionale n. 1 alla Convenzione, decisivo nella fattispecie, che codifica all'art. 1 la protezione della proprietà. La Corte ha respinto la richiesta della Svizzera di deferire il caso alla Grande Camera (cfr. anche le Segnalazioni al legislatore).

Nel caso *Derungs* la Corte ha constatato la violazione delle garanzie procedurali in caso di una pena detentiva. Tra la domanda di scarcerazione della persona internata e la decisione dell'istanza giudiziaria erano trascorsi quasi undici mesi perché era stato dapprima necessario passare per due istanze non giudiziarie. La CEDU ha ritenuto che questo eccessivo lasso di tempo non fosse giustificato né dalla complessità del caso, né dalle particolarità procedurali, né dal comportamento del ricorrente (violazione dell'art. 5 par. 4 CEDU).

Nel caso *Al-Dulimi e Montana Management Inc.*, concernente la confisca di valori patrimoniali in applicazione delle sanzioni dell'ONU, la Grande Camera della Corte ha stabilito che la Svizzera ha violato il diritto di accesso a un tribunale. Il ricorrente era il responsabile finanziario dei servizi segreti iracheni durante il regime di Saddam Hussein e il suo nome fu inserito dal Comitato delle sanzioni delle Nazioni Unite nella lista delle persone fisiche e giuridiche interessate. La Grande Camera ha precisato che se una risoluzione dell'ONU non contiene un'esplicita affermazione che escluda un esame giudiziario delle sanzioni, i tribunali nazionali sono tenuti a effettuare una valutazione adeguata, volta perlomeno a escludere qualsiasi arbitrarietà (violazione dell'art. 6 par. 1 CEDU).

Nel caso *Vukota-Bojic* la CEDU ha constatato che la sorveglianza di una vittima di un incidente stradale da parte di un investigatore privato ingaggiato da una compagnia di assicurazioni non era retta da una base legale sufficientemente precisa e violava quindi il diritto al rispetto della vita privata (violazione dell'art. 8 CEDU; cfr. anche le Segnalazioni al legislatore).

Nel caso *El Gathet* la Corte ha stabilito una violazione del diritto al rispetto della vita familiare. Secondo la CEDU i giudici svizzeri non avevano esaminato a fondo l'interesse del figlio ventenne al ricongiungimento familiare in Svizzera (violazione dell'art. 8 CEDU).

2. SEGNALAZIONI AL LEGISLATORE

Prima Corte di diritto civile

Nessun trapasso della locazione in caso di riversione

La legge non regola cosa vale quando il locatore è unicamente titolare di un diritto di superficie, che si estingue prima della fine del contratto di locazione (riversione, art. 779c CC). La riversione non è un'alienazione nel senso dell'art. 261 cpv. 1 CO (trapasso della locazione all'acquirente in caso di alienazione della cosa locata), ragione per cui tale disposizione non è applicabile.

Nella sentenza 4A_553/2015 del 10 marzo = DTF 142 III 329 la Prima Corte di diritto civile ha rifiutato un'applicazione per analogia dell'art. 261 CO, perché il conduttore era, in virtù dell'annotazione a registro fondiario, a conoscenza della durata limitata del diritto di superficie, ragione per cui la riversione era per lui prevedibile. La locazione non è quindi passata al proprietario del fondo.

Prima Corte di diritto sociale

CEDU

La Corte europea dei diritti dell'uomo (CEDU) ha pronunciato due sentenze nel 2016, che sono di grande importanza per le assicurazioni sociali svizzere. Nella sentenza Di Trizio contro Svizzera del 2 febbraio la CEDU ha accertato una violazione dell'art. 8 combinato con l'art. 14 CEDU, quando la nascita di figli e la conseguente (ipotetica) interruzione parziale o totale dell'attività lavorativa della persona assicurata configura la sola base per applicare al calcolo del grado di invalidità il metodo misto anziché il confronto dei diritti, e questa circostanza conduce alla soppressione o alla limitazione temporale del diritto alla rendita. Nella sentenza Vukota-Bojic del 18 ottobre la CEDU ha deciso che la sorveglianza con un investigatore privato di una persona assicurata messa in atto nell'ambito della copertura sociale obbligatoria contro gli infortuni fosse lesiva dell'art. 8 CEDU. La Prima Corte di diritto sociale del Tribunale federale ritiene per entrambi i casi l'elaborazione di una base legale come necessaria e opportuna.

3. STATISTICHE

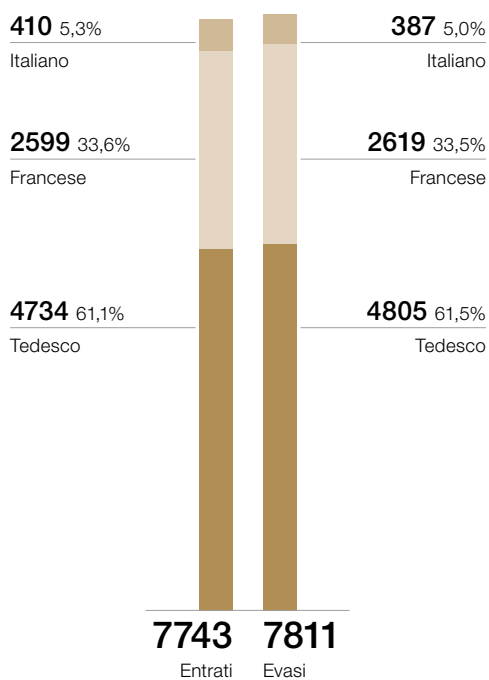
3.1 Natura e numero dei casi

	Casi						Esito					
	Entrati nel 2015 ¹	Evasi nel 2015 ¹	Riportati dal 2015 ¹	Entrati nel 2016	Evasi nel 2016	Riportati al 2017	Stralcio	Inammissibilità	Reiezione, rifiuto	Accoglimento, autorizzazione	Rinvio	Constatazione
Casi di diritto pubblico												
Ricorsi in materia di diritto pubblico	3733	3686	1532	3513	3718	1327	121	1075	1926	494	102	-
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	411	419	46	379	370	55	2	298	62	8	-	-
Azioni	3	2	1	2	2	1	-	1	1	-	-	-
Domande di revisione, ecc.	101	104	15	103	103	15	1	59	36	7	-	-
Totale	4248	4211	1594	3997	4193	1398	124	1433	2025	509	102	0
Casi di diritto civile e ricorsi LEF												
Ricorsi in materia civile	1743	1720	567	1725	1685	607	67	665	734	219	-	-
Domande di revisione, ecc.	32	35	3	47	48	2	-	19	26	3	-	-
Totale	1775	1755	570	1772	1733	609	67	684	760	222	0	0
Casi di diritto penale												
Ricorsi in materia penale	1795	1681	646	1933	1846	733	67	733	761	283	2	-
Domande di revisione, ecc.	36	44	5	36	35	6	1	14	18	1	-	1
Totale	1831	1725	651	1969	1881	739	68	747	779	284	2	1
Altri ricorsi												
Giurisdizione non contenziosa	-	-	-	1	1	-	-	-	-	1	-	-
Ricorsi in materia di vigilanza	4	4	1	3	2	2	1	1	-	-	-	-
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	-	-	1	1	-	-	1	-	-	-	-
Totale	4	4	1	5	4	2	1	2	0	1	0	0
TOTALE GENERALE	7858	7695	2816	7743	7811²	2748	260	2866	3564	1016	104	1

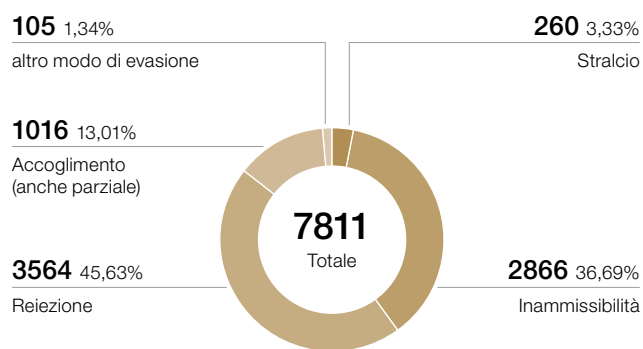
¹ Piccole differenze rispetto alle cifre contenute nel precedente rapporto di gestione sono dovute a modifiche intervenute successivamente (congiunzioni/disgiunzioni di cause, ecc.).

² Ai quali si aggiungono 12 osservazioni nell'ambito di procedure CEDU.

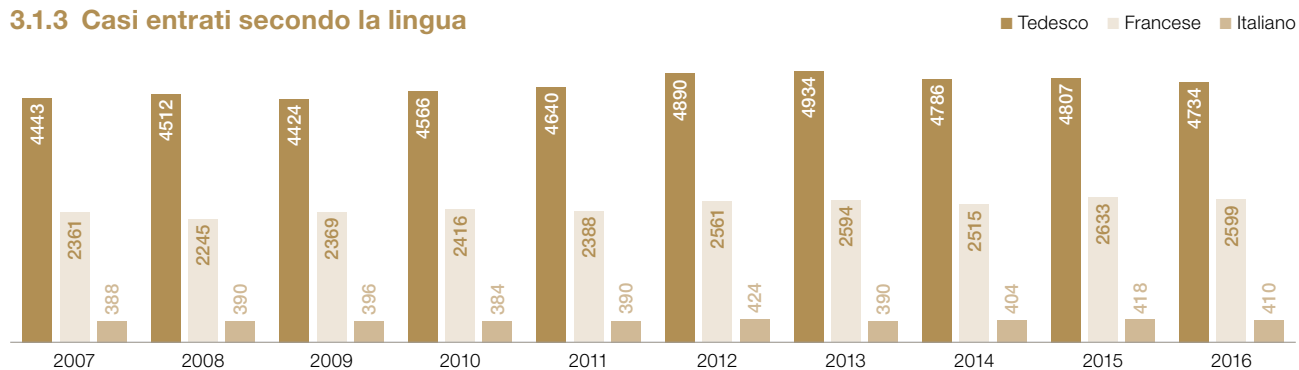
3.1.1 Casi secondo la lingua 2016



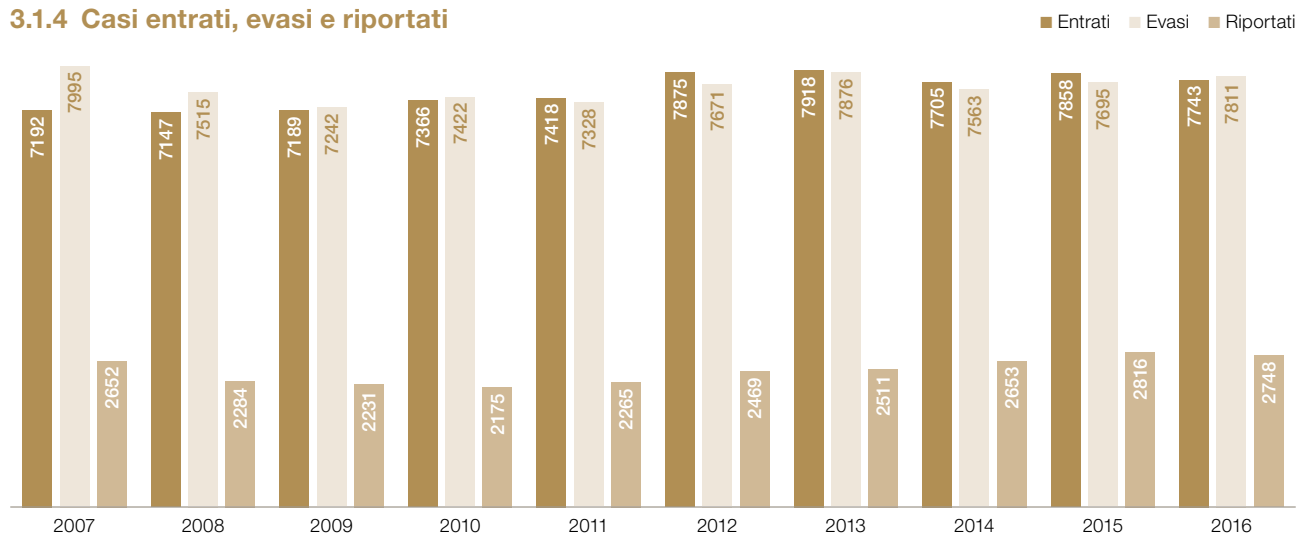
3.1.2 Modo di evasione 2016



3.1.3 Casi entrati secondo la lingua

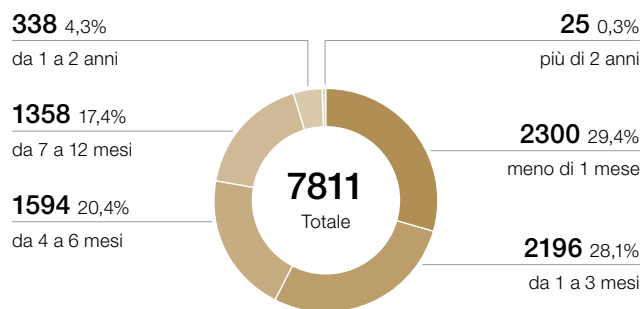


3.1.4 Casi entrati, evasi e riportati



3.2 Durata dei casi

	meno di 1 mese	da 1 a 3 mesi	da 4 a 6 mesi	da 7 a 12 mesi	da 1 a 2 anni	più di 2 anni	Evasi nel 2016
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	911	1024	787	752	225	19	3718
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	263	68	19	18	2	-	370
Azioni	1	1	-	-	-	-	2
Domande di revisione, ecc.	68	30	5	-	-	-	103
Totale	1243	1123	811	770	227	19	4193
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	475	475	456	237	37	5	1685
Domande di revisione, ecc.	19	27	2	-	-	-	48
Totale	494	502	458	237	37	5	1733
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	551	549	323	349	73	1	1846
Domande di revisione, ecc.	11	20	2	1	1	-	35
Totale	562	569	325	350	74	1	1881
Altri ricorsi							
Giurisdizione non contenziosa	1	-	-	-	-	-	1
Ricorsi in materia di vigilanza	-	1	-	1	-	-	2
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	1	-	-	-	-	1
Totale	1	2	0	1	0	0	4
TOTALE GENERALE	2300	2196	1594	1358	338	25	7811



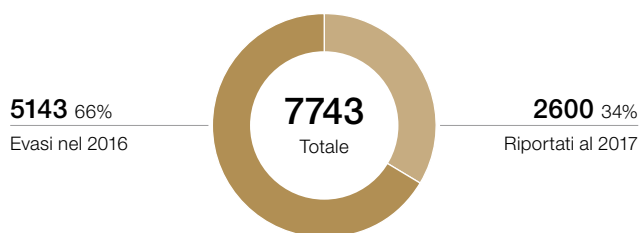
3.2.1 Durata media e massima dei casi

	Evasi Durata media in giorni			Evasi Durata massima in giorni		Casi riportati	
	per la decisione	per la redazione	per la procedura	per la decisione	per la redazione	Durata media in giorni	Durata massima in giorni
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	146	12	159	1479	169	144	1948
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	37	9	46	444	64	82	328
Azioni	31	25	56	46	42	650	650
Domande di revisione, ecc.	33	10	43	179	28	155	915
Media	134	12	146			142	
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	118	17	136	2901	132	133	1907
Domande di revisione, ecc.	38	13	51	127	40	68	128
Media	116	17	133			133	
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	125	8	133	980	62	147	914
Domande di revisione, ecc.	67	8	75	399	38	110	174
Media	124	8	132			146	
Altri ricorsi							
Giurisdizione non contenziosa	20	3	23	20	3	-	-
Ricorsi in materia di vigilanza	182	30	213	288	54	96	96
Ricorsi alla commissione di ricorso	50	8	58	50	8	-	-
Media	108	18	126			96	
MEDIA GENERALE	127	12	140			141	

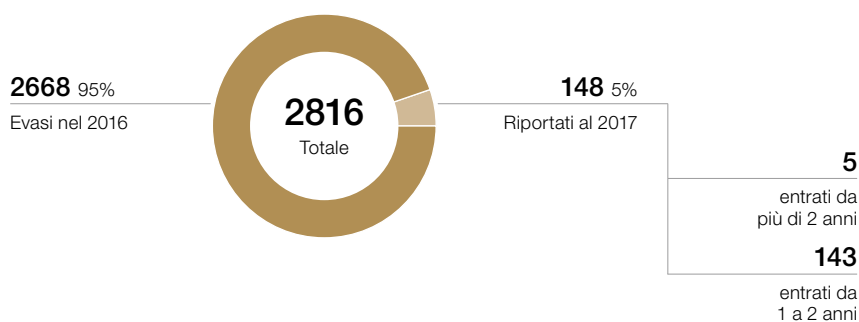
3.3 Quozienti di evasione

	Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)				Evasione dei casi riportati (Q2)				Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)	
	Entrati nel 2016	di cui evasi nel 2016	di cui riportati al 2017		Riportati dal 2015	di cui evasi nel 2016	di cui riportati al 2017		Entrati nel 2016	Evasi nel 2016
Prima Corte di diritto pubblico	1160	826 (71%)	334 (29%)		382	365 (96%)	17 (4%)		1160	1191 (103%)
Seconda Corte di diritto pubblico	1272	775 (61%)	497 (39%)		541	465 (86%)	76 (14%)		1272	1240 (97%)
Prima Corte di diritto civile	848	590 (70%)	258 (30%)		286	273 (95%)	13 (5%)		848	863 (102%)
Seconda Corte di diritto civile	1236	879 (71%)	357 (29%)		317	303 (96%)	14 (4%)		1236	1182 (96%)
Corte di diritto penale	1469	835 (57%)	634 (43%)		581	554 (95%)	27 (5%)		1469	1389 (95%)
Prima Corte di diritto sociale	878	637 (73%)	241 (27%)		341	340 (100%)	1 (0%)		878	977 (111%)
Seconda Corte di diritto sociale	875	598 (68%)	277 (32%)		367	367 (100%)	-		875	965 (110%)
Altro	5	3 (60%)	2 (40%)		1	1 (100%)	-		5	4 (80%)
TOTALE	7743	5143 (66%)	2600 (34%)		2816	2668 (95%)	148 (5%)		7743	7811 (101%)

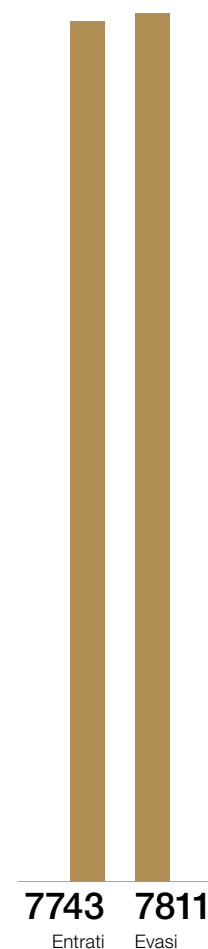
3.3.1 Evasione dei nuovi casi entrati (Q1)



3.3.2 Evasione dei casi riportati (Q2)

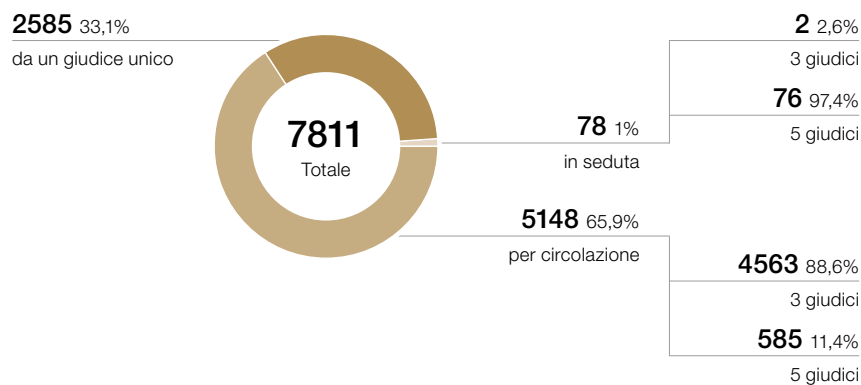


3.3.3 Rapporto tra i casi evasi ed entrati (Q3)



3.4 Modo di evasione (composizione/decisione)

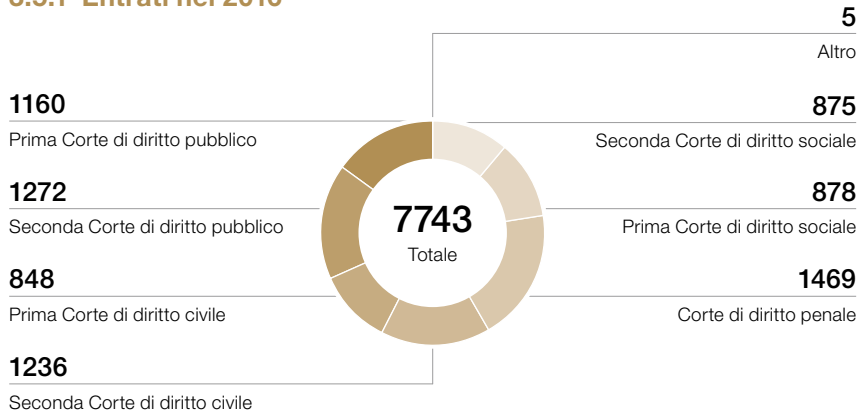
	da un giudice unico	per circolazione			in seduta		
		3 giudici	5 giudici	Totale	3 giudici	5 giudici	Totale
Casi di diritto pubblico							
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1029	2327	300	2627	2	60	62
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	285	77	8	85	-	-	0
Azioni	-	2	-	2	-	-	0
Domande di revisione, ecc.	1	101	1	102	-	-	0
Totale	1315	2507	309	2816	2	60	62
Casi di diritto civile e ricorsi LEF							
Ricorsi in materia civile	571	932	169	1101	-	13	13
Domande di revisione, ecc.	-	48	-	48	-	-	0
Totale	571	980	169	1149	0	13	13
Casi di diritto penale							
Ricorsi in materia penale	697	1040	106	1146	-	3	3
Domande di revisione, ecc.	1	33	1	34	-	-	0
Totale	698	1073	107	1180	0	3	3
Altri ricorsi							
Giurisdizione non contenziosa	1	-	-	0	-	-	0
Ricorsi in materia di vigilanza	-	2	-	2	-	-	0
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	1	-	1	-	-	0
Totale	1	3	0	3	0	0	0
TOTALE GENERALE	2585	4563	585	5148	2	76	78



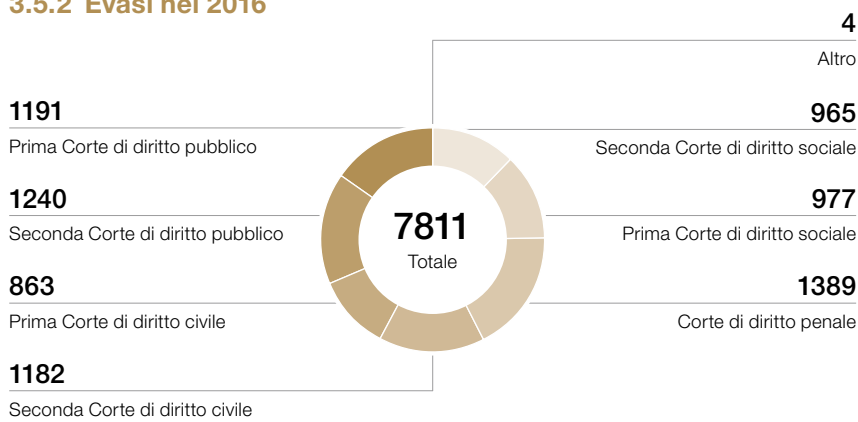
3.5 Ripartizione dei casi tra le corti, per categoria

	Riportati dal 2015	Entrati nel 2016	Evasi nel 2016	Riportati al 2017
Prima Corte di diritto pubblico				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	306	610	652	264
Ricorsi in materia penale	70	500	492	78
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	1	6	3	4
Domande di revisione, ecc.	5	44	44	5
Totale	382	1160	1191	351
Seconda Corte di diritto pubblico				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	529	1185	1161	553
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	9	55	51	13
Azioni	1	2	2	1
Domande di revisione, ecc.	2	30	26	6
Totale	541	1272	1240	573
Prima Corte di diritto civile				
Ricorsi in materia civile	274	731	746	259
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	12	90	91	11
Domande di revisione, ecc.	–	27	26	1
Totale	286	848	863	271
Seconda Corte di diritto civile				
Ricorsi in materia civile	293	994	939	348
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	21	222	221	22
Domande di revisione, ecc.	3	20	22	1
Totale	317	1236	1182	371
Corte di diritto penale				
Ricorsi in materia penale	576	1433	1354	655
Domande di revisione, ecc.	5	36	35	6
Totale	581	1469	1389	661
Prima Corte di diritto sociale				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	334	856	956	234
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	2	6	3	5
Domande di revisione, ecc.	5	16	18	3
Totale	341	878	977	242
Seconda Corte di diritto sociale				
Ricorsi in materia di diritto pubblico	363	862	949	276
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	1	–	1	–
Domande di revisione, ecc.	3	13	15	1
Totale	367	875	965	277
Altro				
Giurisdizione non contenziosa	–	1	1	–
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	1	3	2	2
Ricorsi alla commissione di ricorso	–	1	1	–
Totale	1	5	4	2
TOTALE GENERALE	2816	7743	7811	2748

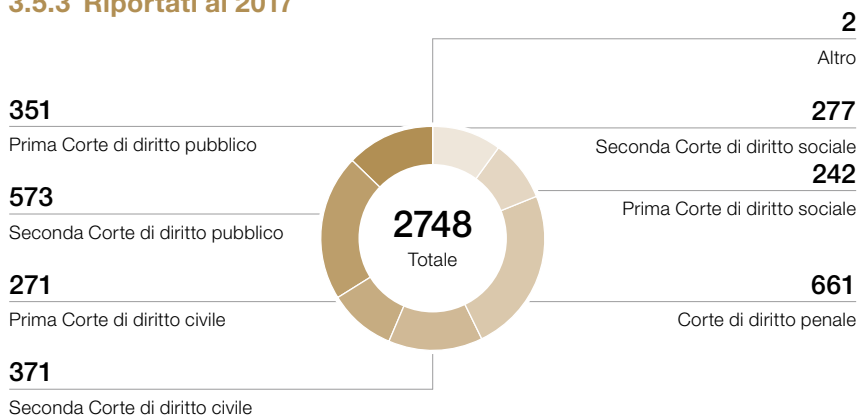
3.5.1 Entrati nel 2016



3.5.2 Evasi nel 2016



3.5.3 Riportati al 2017



3.6 Ripartizione dei casi all'interno delle corti (confronto quinquennale)

	Entrati					Evasi				
	2012	2013	2014	2015	2016	2012	2013	2014	2015	2016
Prima Corte di diritto pubblico										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	677	915	634	665	610	575	935	637	643	652
Ricorsi in materia penale	789	464	426	452	500	759	536	458	435	492
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	3	3	9	7	6	2	5	7	9	3
Azioni	-	-	-	1	-	-	-	-	1	-
Domande di revisione, ecc.	42	42	54	41	44	41	40	53	43	44
Totale	1511	1424	1123	1166	1160	1377	1516	1155	1131	1191
Seconda Corte di diritto pubblico										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1288	1230	1191	1156	1185	1232	1164	1127	1191	1161
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	75	61	71	75	55	82	63	69	75	51
Azioni	3	2	1	2	2	2	1	3	1	2
Domande di revisione, ecc.	27	30	25	24	30	24	29	28	23	26
Totale	1393	1323	1288	1257	1272	1340	1257	1227	1290	1240
Prima Corte di diritto civile										
Ricorsi in materia civile	752	628	715	705	731	720	675	672	694	746
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	104	84	105	84	90	111	80	96	99	91
Azioni	-	4	1	1	-	-	4	-	2	-
Domande di revisione, ecc.	19	23	20	17	27	20	21	21	21	26
Totale	875	739	841	807	848	851	780	789	816	863
Seconda Corte di diritto civile										
Ricorsi in materia civile	963	984	1020	1038	994	989	956	992	1026	939
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	202	235	208	239	222	207	233	210	230	221
Azioni	2	1	-	1	-	1	1	1	1	-
Domande di revisione, ecc.	13	24	27	15	20	10	27	25	14	22
Totale	1180	1244	1255	1293	1236	1207	1217	1228	1271	1182
Corte di diritto penale										
Ricorsi in materia penale	757	1253	1256	1343	1433	748	1064	1247	1246	1354
Domande di revisione, ecc.	22	27	29	36	36	25	22	23	44	35
Totale	779	1280	1285	1379	1469	773	1086	1270	1290	1389
Prima Corte di diritto sociale										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1040	923	940	954	856	1019	952	937	970	956
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	2	10	7	4	6	3	4	12	4	3
Domande di revisione, ecc.	23	18	13	21	16	23	23	8	23	18
Totale	1065	951	960	979	878	1045	979	957	997	977
Seconda Corte di diritto sociale										
Ricorsi in materia di diritto pubblico	1053	937	926	956	862	1062	1018	913	879	949
Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	-	1	1	2	-	-	1	-	2	1
Domande di revisione, ecc.	8	16	20	15	13	9	15	19	15	15
Totale	1061	954	947	973	875	1071	1034	932	896	965
Altro										
Giurisdizione non contenziosa	1	-	-	-	1	1	-	-	-	1
Ricorsi alla commissione amministrativa in materia di vigilanza	10	3	5	4	3	6	7	4	4	2
Ricorsi alla commissione di ricorso	-	-	1	-	1	-	-	1	-	1
Totale	11	3	6	4	5	7	7	5	4	4
TOTALE GENERALE	7875	7918	7705	7858	7743	7671	7876	7563	7695	7811

3.7 Casi evasi secondo la materia

	Altri affari OG	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto pubblico e amministrativo						
010.00 Diritti derivati art. 8 e 29 Cost.	-	4	-	-	-	4
010.90 Altri ricorsi per violazione del divieto dell'arbitrio	-	1	-	-	-	1
011.00 Libertà personale, protezione della sfera privata, dignità umana, salvo ricorso in materia di carcerazione	-	9	1	-	1	11
012.00 Libertà di riunione, d'associazione e libertà sindacale	-	1	-	-	-	1
013.00 Libertà d'opinione (nel senso largo) e di religione	-	1	-	-	-	1
014.00 Cittadinanza, libertà di domicilio, polizia degli stranieri, diritto di asilo	-	463	29	-	8	500
014.10 Cittadinanza	-	13	1	-	-	14
014.20 Libertà di domicilio	-	1	-	-	-	1
014.30 Diritto degli stranieri	-	449	28	-	8	485
015.00 Responsabilità dello Stato	-	21	4	2	5	32
016.00 Diritti politici	-	36	-	-	1	37
017.00 Diritto della funzione pubblica	-	64	3	-	-	67
018.00 Autonomia comunale	-	1	-	-	-	1
019.00 Altri diritti fondamentali	-	-	-	-	-	-
020.00 Garanzia della proprietà	-	4	-	-	1	5
021.00 Vigilanza sulle fondazioni	-	-	-	-	-	-
022.00 Proprietà fondiaria agricola (senza diritto successorio)	-	2	-	-	-	2
023.00 Acquisto di fondi da parte di persone all'estero	-	2	-	-	-	2
023.99 Registri pubblici	-	-	2	11	1	14
030.00 Procedura civile	-	-	-	-	-	-
031.00 Procedura penale	-	-	-	-	-	-
032.00 Procedura amministrativa	1	24	-	-	1	26
033.00 Competenza, garanzie concernenti il giudice	-	1	-	66	6	73
034.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-	-	-
035.00 Arbitrato	-	-	-	-	-	-
036.00 Estradizione	-	16	-	-	-	16
037.00 Assistenza giudiziaria	-	58	-	-	-	58
038.00 Diritto penale cantonale e diritto penale amministrativo	-	-	-	-	-	-
039.99 Scuola, scienza e ricerca	-	49	1	-	1	51
043.99 Lingua, arte e cultura	-	-	-	-	-	-
045.99 Protezione della natura, del paesaggio e degli animali	-	14	-	-	-	14
050.00 Difesa nazionale	-	4	-	-	-	4
060.00 Sussidi	-	4	1	-	-	5
061.00 Dogane	-	6	-	-	-	6
062.00 Imposte dirette	-	342	6	-	8	356
063.00 Tasse di bollo	-	1	-	-	-	1
064.00 Imposte indirette	-	35	-	-	-	35
065.00 Imposta preventiva	-	5	-	-	-	5
066.00 Tassa militare	-	3	-	-	-	3
067.00 Doppia imposizione	-	6	-	-	-	6
068.00 Altri contributi pubblici	-	44	-	-	3	47
069.00 Esenzione fiscale e condono dell'imposta	-	-	6	-	-	6
070.00 Pianificazione del territorio	-	120	-	-	3	123
071.00 Rilottizzazione	-	3	-	-	-	3
072.00 Diritto cantonale delle costruzioni	-	155	-	-	4	159
073.00 Espropriazione	-	18	-	-	1	19
074.00 Energia	-	17	-	-	-	17
075.00 Strade (compresa circolazione stradale)	-	112	-	-	7	119
076.00 Opere pubbliche della Confederazione (pianificazione, costruzione e esercizio)	-	6	-	-	-	6
077.00 Navigazione aerea (salvo installazione)	-	4	-	-	-	4
078.00 Poste e telecomunicazioni	-	1	-	-	-	1
079.00 Radio e televisione	-	3	-	-	-	3
079.90 Salute	-	11	-	-	1	12

	Altri affari OG	Ricorsi in materia di diritto pubblico	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Altri affari LTF	Domande di revisione, ecc.	Totale
080.00 Professioni sanitarie	-	16	-	-	-	16
081.00 Protezione dell'equilibrio ecologico	-	36	-	-	-	36
082.00 Lotta contro le malattie	-	-	-	-	-	-
083.00 Polizia delle derrate alimentari	-	4	-	-	-	4
084.00 Legislazione del lavoro (orario, lavoro notturno, ecc.)	-	10	-	-	-	10
085.00 Assicurazioni sociali	-	1748	1	-	31	1780
085.01 Assicurazione, parte generale	-	3	-	-	-	3
085.10 Assicurazione per la vecchiaia e per i superstiti	-	105	1	-	3	109
085.30 Assicurazione per l'invalidità	-	886	-	-	10	896
085.40 Prestazione complementare all'AVS/AI	-	72	-	-	1	73
085.50 Previdenza professionale	-	88	-	-	2	90
085.70 Assicurazione contro le malattie	-	120	-	-	1	121
085.80 Assicurazione contro gli infortuni	-	306	-	-	10	316
085.90 Assicurazione militare	-	6	-	-	-	6
085.95 Indennità di perdita di guadagno per chi presta servizio e in caso di maternità	-	3	-	-	-	3
086.00 Assegni familiari e assicurazione sociale cantonale	-	20	-	-	1	21
086.20 Assicurazione contro la disoccupazione	-	139	-	-	3	142
087.00 Promovimento della costruzione	-	-	-	-	-	-
088.00 Assistenza sociale	-	91	-	-	2	93
090.00 Economia (diritto pubblico, a titolo sussidiario)	-	32	4	-	-	36
091.00 Professioni liberali	-	23	1	-	-	24
092.00 Vigilanza sui prezzi	-	-	-	-	-	-
093.00 Agricoltura	-	5	-	-	-	5
093.99 Foreste, caccia e pesca	-	5	-	-	-	5
095.99 Commercio, credito e assicurazione privata	-	17	-	-	-	17
099.00 Commercio con l'estero, garanzia dei rischi	-	-	-	-	-	-
Totale diritto pubblico e amministrativo	1	3658	59	79	85	3882

	Ricorsi in materia civile	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto privato				
100.01 Diritto delle persone	38	1	1	40
101.00 Protezione della personalità	20	-	-	20
102.00 Diritto al nome	3	-	-	3
103.00 Associazioni	6	1	1	8
104.00 Fondazioni	3	-	-	3
105.00 Altri problemi	6	-	-	6
109.90 Diritto di famiglia	498	21	11	530
110.00 Matrimonio (compresa nullità del matrimonio)	-	-	-	-
111.00 Divorzio e separazione	125	11	2	138
111.01 Divorzio e separazione (urgente)	33	-	2	35
112.00 Effetti del matrimonio e regimi dei beni	13	2	1	16
112.01 Effetti del matrimonio e regimi dei beni (urgente)	74	7	-	81
113.00 Rapporto di filiazione	100	1	4	105
113.01 Rapporto di filiazione (urgente)	26	-	1	27
114.00 Tutela	65	-	1	66
114.01 Tutela (urgente)	6	-	-	6
115.00 Altri problemi	10	-	-	10
115.01 Altri problemi (urgente)	46	-	-	46
119.90 Diritto successorio	40	4	5	49
120.00 Gli eredi e le disposizioni a causa di morte	6	1	1	8
121.00 Devoluzione: apertura della successione ed effetti	17	2	-	19
122.00 Divisione dell'eredità	17	1	4	22
123.00 Divisione dell'eredità di aziende e fondi agricoli	-	-	-	-
129.90 Diritti reali	66	9	2	77
130.00 Proprietà fondiaria e proprietà mobiliare	31	5	2	38
131.00 Servitù	9	4	-	13
132.00 Pegno immobiliare e mobiliare	9	-	-	9
133.00 Possesso e registro fondiario	15	-	-	15
134.00 Altri problemi	2	-	-	2
139.90 Diritto delle obbligazioni	615	91	15	721
140.00 Vendita, permuta, donazione	34	7	-	41
141.00 Locazione e affitto	182	38	3	223
141.10 Prestito (comodato e mutuo)	28	2	-	30
142.00 Contratto di lavoro	107	9	1	117
143.00 Contratto di appalto	42	5	-	47
144.00 Mandato	89	18	6	113
145.00 Diritto delle società	51	1	1	53
146.00 Diritto delle carte valori	-	-	-	-
147.00 Diritto della responsabilità civile	26	1	-	27
148.00 Altre disposizioni del diritto delle obbligazioni	56	10	4	70
150.00 Diritto dei contratti d'assicurazione	53	1	7	61
160.00 RC per ferrovie, impianti elettrici, energia nucleare, ecc.	-	-	-	-
169.90 Proprietà intellettuale e protezione dei dati	11	-	-	11
170.00 Marchi, design e novità vegetali	7	-	-	7
171.00 Brevetti d'invenzione	2	-	-	2
172.00 Diritto d'autore	2	-	-	2
173.00 Protezione dei dati (compreso il principio di trasparenza)	-	-	-	-
175.00 Concorrenza sleale	4	-	-	4
176.00 Diritto dei cartelli	-	2	-	2
190.00 Altre disposizioni del diritto civile	-	-	-	-
200.00 Esecuzione e fallimento	297	187	3	487
220.00 Esecuzione forzata	-	-	-	-
250.00 Codice di diritto processuale civile	18	-	3	21
260.00 Arbitrato internazionale	34	-	-	34
Totale diritto privato	1674	316	47	2037

	Altri affari	Ricorsi in materia penale	Ricorsi sussidiari in materia costituzionale	Domande di revisione, ecc.	Totale
Diritto penale					
300.01 Parte generale del CP	-	151	-	-	151
301.00 Commisurazione della pena	-	40	-	-	40
302.00 Sospensione condizionale della pena	-	18	-	-	18
303.00 Misure	-	44	-	-	44
304.00 Adolescenti e giovani adulti	-	1	-	-	1
305.10 Punibilità	-	-	-	-	-
305.20 Rinuncia ad infliggere una pena	-	-	-	-	-
305.30 Prescrizione	-	-	-	-	-
305.40 Contravvenzioni	-	-	-	-	-
305.90 Altri problemi	-	48	-	-	48
309.90 Parte speciale del CP	-	422	-	-	422
310.00 Reati contro la vita e l'integrità della persona	-	109	-	-	109
311.00 Reati patrimoniali	-	136	-	-	136
311.10 Reati contro il patrimonio	-	134	-	-	134
311.20 Violazione del segreto di fabbrica o commerciale	-	-	-	-	-
311.30 Crimini o delitti nella procedura di esecuzione forzata	-	2	-	-	2
311.40 Disposizioni generali	-	-	-	-	-
312.00 Delitti contro l'onore	-	33	-	-	33
313.00 Crimini o delitti contro la libertà	-	25	-	-	25
314.00 Reati contro l'integrità sessuale	-	62	-	-	62
315.00 Falsità in atti	-	8	-	-	8
316.00 Altri delitti	-	49	-	-	49
319.99 Altre disposizioni penali	-	193	-	1	194
320.00 Disposizioni penali della LCStr	-	124	-	-	124
321.00 Disposizioni penali della legge federale sugli stupefacenti	-	26	-	-	26
322.00 Disposizioni penali di altre leggi federali	-	41	-	1	42
330.00 Diritto penale amministrativo	-	2	-	-	2
345.00 Codice di diritto processuale penale	-	976	45	53	1074
347.00 LAV	-	-	10	-	10
349.90 Esecuzione delle pene e delle misure	-	38	-	-	38
350.00 Liberazione condizionale	-	19	-	-	19
351.00 Altri problemi	-	19	-	-	19
Totale diritto penale	-	1780	55	54	1889
Altri ricorsi					
390.00 Ricorsi in materia di vigilanza	-	-	2	-	2
400.00 Giurisdizione non contenziosa	1	-	-	-	1
Totale altri ricorsi	1	-	2	-	3

TABELLA COMPARATIVA

dei dati di riferimento del Tribunale federale, del Tribunale penale federale, del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale federale dei brevetti

	Tribunale federale	Tribunale penale federale	Tribunale amministrativo federale	Tribunale federale dei brevetti
Membri e collaboratori (secondo un grado d'occupazione a tempo pieno)				
Numero dei giudici	38	15,8	64,9	3,45
Numero dei cancellieri	132	19,9	184,5	0,9
Altri collaboratori	146,6	22,4	111,0	1,3
Volume dei casi				
Quantità all'inizio dell'anno	2 816	180	5 147	26
Numero di casi entrati	7 743	901	8 102	27
Numero di casi evasi	7 811	787	7 517	24
Quantità alla fine dell'anno	2 748	294	5 732	29
Durata media della procedura (giorni)	140	199 ¹ / 97 ²	212	518 ³ / 88 ⁴
Numero di casi pendenti da più di 2 anni	25	4	391	1
Q1: percentuale d'evasione dei casi entrati nel 2016	66%	69%	53%	33%
Q2: percentuale dei casi riportati dagli anni precedenti ed evasi nel 2016	95%	94%	62%	58%
Q3: percentuale dei casi evasi in rapporto ai casi entrati	101%	87%	93%	89%
Finanze				
Conto economico				
Ricavi	13 603 237	832 294	4 070 434	934 182 ⁵
Spese	91 959 761	14 518 062	76 214 424	1 638 689
Spese per il personale	77 736 713	11 179 339	65 241 360	1 351 770
Spese per beni e servizi e spese d'esercizio	13 956 669	3 207 647	10 782 355	279 319
Conferimento ad accantonamenti	-	97 000	146 300	7 600
Ammortamenti su beni amministrativi	266 379	34 076	44 410	-
Conto degli investimenti				
Entrate	-	-	-	-
Uscite	782 118	-	-	-
Investimenti materiali e immateriali, scorte	782 118	-	-	-
Rapporto fra ricavi + entrate e spese + uscite	14,67%	5,73%	5,34%	57,01% ⁵
Particolarità				
Gratuito patrocinio	810 671	29 726	558 766	-
Spese per beni e servizi informatici	1 944 741	431 073	2 883 475	150 204
Locazione di spazi	6 724 380	1 885 420	4 070 023	66 657

¹ Durata media della procedura alla Corte penale

² Durata media della procedura alla Corte dei reclami penali

³ Durata media delle procedure ordinarie

⁴ Durata media delle procedure sommarie

⁵ Senza i contributi versati dall'Istituto federale della proprietà intellettuale (IPI; 704 507 franchi).